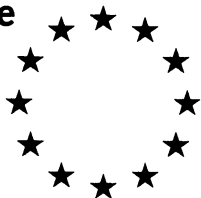


Council of Europe
Conseil de l'Europe

Совет Европы



s:\delai.ha\session4\res54

Congress of Local and Regional Authorities of Europe

Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

Конгресс Местных и Региональных Властей Европы

Временное издание

ЧЕТВЁРТАЯ СЕССИЯ

(СТРАСБУРГ, 3 - 5 июня 1997 года)

РЕЗОЛЮЦИЯ 54 (1997)¹

**РАЗВИТИЕ НА МЕСТНОМ И РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ НЕ НАРУШАЮЩЕЕ
БАЛАНСА
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

¹Обсуждение и принятие Конгрессом 4 июня 1997, 2-ое заседание (см. док. CG (4) 7, проект Резолюции представленный г-ном Харман, Докладчик).

Конгресс,

1. Принимая со вниманием доклад г. Хармана (Соединённое Королевство), представленный от лица Рабочей группы Охрана окружающей среды и развитие не нарушающее баланса в окружающей среде.
2. Считая, что концепция развития не нарушающего баланса в окружающей среде требует пристального внимания не только центра, но так же местных и региональных органов власти.
3. Считая, что местные и региональные органы власти являются не только крупными работодателями, производителями и потребителями товаров и услуг, но также имеют все возможности воздействия на окружающую среду проводя определённую политику, и играют важную роль в достижении развития, ориентированного на сохранение окружающей среды.
4. Подчёркивая, что создание обществ, ориентированных на развитие сохраняющую окружающую среду, потребует от местных и региональных органов власти возможности поддержания, улучшения и трансформации о с н о в н ы х человеческих систем, которыми они управляют. Несмотря на то, что существуют международные и национальные структуры и их поддержка, именно политика и конкретные действия на местном и региональном уровне принесут развитию ориентацию на сохранение окружающей среды.
5. Принимает следующую Декларацию с тем, чтобы подтолкнуть местные и региональные органы власти к развёртыванию инициатив, направленных на закрепление политики развития, ориентированной на сохранение окружающей среды в качестве ключевой цели.
6. Призывает местные и региональные органы власти поддержать принципы развития, направленного на сохранение баланса окружающей среды, подписав ~~свою~~ Декларацию, приложенную к данному документу.

ДЕКЛАРАЦИЯ**о развитии на местном и региональном уровне, ориентированном на сохранение окружающей среды**

А. КМРВЕ подчёркивает, что местные и региональные органы власти являются основными партнёрами в достижении развития, направленного на сохранение окружающей среды.

1. Наиважнейшее значение местных органов власти и его структур на региональном уровне признаётся через принцип субсидиарности, который подчёркивает необходимость принятия решений и осуществления необходимых действий на соответствующем уровне.

2. Соответствующие структуры на региональном уровне могут осуществлять гармонизацию между странами, кроме того, у них есть все возможности для закрепления определённых принципов в законодательной системе на региональном и местном уровне.

3. Многие проблемы окружающей среды и социальные проблемы возникают на местном уровне, там, где роль местных органов власти в формировании политики, её осуществлении и поддержки наиболее важна. Даже если некоторые проблемы (как, например, парниковый эффект) проявляются на международном и национальном уровнях, многие решения могут быть найдены и осуществлены прежде всего на местном или региональном уровне.

Б. КМРВЕ поддерживает принципы развития, ориентированного на сохранение окружающей среды, что включает в себя достижение следующих целей:

1. Не выходя за пределы возможностей природной окружающей среды, добиваться улучшения качества жизни,

2. Достижение социальной справедливости, стабильного экономического развития не разрушающего баланса природной среды,

3. Продвижение творческого, ориентированного на местные интересы, сбалансированного подхода во всех областях принятия местных и региональных решений,

4. Оставить будущим поколениям такие же благоприятные возможности как и те, которые существуют для нынешнего поколения,

5. Применение мер противодействия ситуации в обществе, когда наиболее бедные и находящиеся в невыгодном положении её слои, в результате своей бедности, вынуждены прибегать к действиям, идущим в противовес принципам развития, ориентированного на сохранения баланса природной среды,

6. Интегрирование целей сохранения природной среды с социальной и экономической политикой, в виду необходимости применения перекрёстного подхода,

7. Закрепление состояния биологического многообразия: здоровья человека, качества воздуха, воды и земли в таком состоянии, чтобы обеспечить непрерывность человеческой жизни и благосостояния, так же как животной и растительной на все времена.

В. КМРВЕ обращается к центральным органам власти с просьбой предоставить местным и региональным органам власти больше возможностей влиять на стратегическое управление природными ресурсами, тем самым привлекая их к достижению целей развития ориентированного на сохранение баланса природной среды.

Г. КМРВЕ предлагает местным и региональным органам власти считать задачу достижения развития ориентированного на сохранение баланса природной среды в качестве основной. Предлагает, в частности, предпринять следующие действия:

1. Для того, чтобы подготовить местные и региональные органы власти к участию в акции Повестка Дня на Местах 21, КМРВЕ предлагает местным и региональным органам власти:

1.1 присоединиться к Компании Европейские Города за Развитие не Нарушающее Баланса Природной Среды, подписав Ааборгскую Хартию и участвуя в любых мероприятиях местных и региональных органов власти, что поможет набрать опыт и получить практическую поддержку,

1.2 привлечь все уровни управления к участию в акции Повестка Дня на Местах 21, а именно городской совет, администрацию, выборных должностных лиц, все департаменты и все другие уровни компетенции,

1.3 поддержать акции Повестка Дня на Местах 21, предоставляя людские и финансовые ресурсы, а так же необходимые технические средства,

2. С тем, чтобы привлечь всё население к участию в акциях Повестка Дня на Местах 21, КМРВЕ рекомендует

2.1 добиться поддержки акций Повестка Дня на Местах 21 от всех слоёв населения,

2.2 добиваться партнёрских отношений по конкретным проектам с ясно выраженными целями и с этой целью формировать рабочие группы, группы действий, консультативные группы, а так же проводить круглые столы,

2.3 добиваться договорённости по процедурным вопросам, по стадиям проведения акции и по поставленным задачам,

2.4 привлекать к действиям общественные организации, местные комитеты по охране природы и частный сектор, например, через формирование местных комитетов по развитию не нарушающему баланса природной среды,

3. Для того чтобы успешно внедрить подходы и планирование Повестки Дня на Местах 21, КМРВЕ подчёркивает, что

3.1 акция Повестка Дня на Местах 21 отличается последовательным процессом, что требует сочетания постепенности предпринимаемых шагов с последовательным определением целей и задач,

3.2 ознакомление и образование необходимы для достижения полного понимания взаимоотношений между социальными, экономическими аспектами и сохранением природной среды,

3.3 местным и региональным органам власти в их территориальных границах следует создавать специальные образовательные программы для школ и других подобных учреждений, отражающие задачи охраны природной среды,

3.4 планирование и претворение в жизнь развития не нарушающего баланса природной среды требует применения многоуровневого подхода, принимающего во внимание аспекты сохранения природной среды, а также социальные и экономические аспекты,

4. Для того чтобы установить партнёрские взаимоотношения и сотрудничество внутри органов власти, КМРВЕ поддерживает

4.1 привлечение различных уровней правительства и административной власти ко всем инициативам и программам, касающимся развития не нарушающего баланса природной среды,

4.2 развивать побратимские или партнёрские отношения по вопросам охраны природной среды с участием местных и региональных органов власти всех европейских стран,

4.3 предоставление практической помощи, рекомендаций и подготовки кадров через механизм ассоциаций, союзов и подготовительных центров местных и региональных органов власти,

Д. С тем, чтобы реализовать задачи Повестки Дня на Местах 21 КМРВЕ рекомендует местным и региональным органам власти внедрить следующие стратегии:

1. СНАБЖЕНИЕ ВОДОЙ

- улучшить охрану и использование водных ресурсов,
- развивать сбор, переработку и повторное использование канализационных стоков,
- снижать загрязнение подземных источников воды, создающее проблемы нехватки питьевой воды,

2. ПЕРЕРАБОТКА ТВЁРДЫХ ОТХОДОВ

- избегать большого количества отходов. Поставить цель добиваться постоянного уменьшения списка материалов попадающих в отходы и их количества,
- снижать объёмы применения упаковочных материалов. Добиваться запрещения излишней упаковки. Стимулировать использование биологически разлагаемых, повторно используемых или переработанных упаковочных материалов. Ввести налог на использование пластика и других не разлагаемых

биологически материалов и упаковки.

- восстанавливать материалы при разделении мусора, при его сдаче или при помощи механических (или иных) орудий сортировки на более поздних стадиях его сбора,
- развивать сбор, обработку и вторичную переработку промышленных отходов,
- вводить стимулы для местных партнёров, выпускающих меньше мусора и производящих разделение отходов, идущих в переработку на месте, в виде, например, снижения местных налогов.

3. КАЧЕСТВО ВОЗДУШНОЙ СРЕДЫ

- внедрять программы, направленные на снижение количества источников загрязнения и размеров вредных выбросов,
- вести отслеживание процессов загрязнения воздушной среды в городах,
- предпринять меры к регулированию транспортных потоков, с тем чтобы снизить уровень загрязнения воздушной среды моторным транспортом,
- вводить менее загрязняющие атмосферу городские и частные системы отопления.

4. ТРАНСПОРТ

- улучшать качество общественного транспорта (частота движения, расположение остановок / станций, безопасность, проверка наличия билетов),
- поддерживать использование транспортных средств с низким уровнем выбросов,
- давать преимущество экологически чистым видам транспортных средств (велосипед и передвижение на лошадях),
- связать местный общественный транспорт с регионами.

5. ОХРАНА ПРИРОДНОЙ СРЕДЫ

- поддерживать использование "чистых" технологий, возобновляемых, альтернативных источников энергии (например, солнечные линзы, солнечные батареи, тепловые насосы и т.д.),
- содействовать активной консервации и избегать разрушения городского культурного наследия в любой форме,

- предусмотреть необходимое количество земли для размещения зелёных зон, больших парков, буферных зон внутри города,
- сохранять водные ресурсы в городе,
- содействовать использованию адаптированных форм EIA (Оценка Влияния на Окружающую Среду), созданную для принятия решения о консервации и активного использования культурных ценностей.

6. ТУРИЗМ

- пересмотреть туристские маршруты с тем, чтобы достигнуть сбалансированного распределения дополнительных людских потоков, передвигающихся по городу. Это необходимо сделать, чтобы избежать высокой концентрации людей в ограниченном пространстве, что обычно происходит вокруг важных памятников,
- политика развития туризма должна гарантировать справедливое распределение туристских потоков и финансовых выгод, а также долговременный эффект для городского и регионального развития,
- сохранять и развивать местные культурные ценности для того чтобы сохранить свое лицо.

7. ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖИТЕЛЕЙ

- поддерживать воспитание и образование, ориентированное на охрану окружающей среды и развитие не нарушающее её баланса,
- содействовать и поддерживать участие общественности в принятии решений.

ДЕКЛАРАЦИЯ О РАЗВИТИИ НЕ НАРУШАЮЩЕГО БАЛАНСА ПРИРОДНОЙ СРЕДЫ

подписана

(название местного или регионального органа власти)

Мы поддерживаем принципы Развития Не Нарушающего Баланса Природной Среды, которое направлено на достижение следующих целей:

1. Не истощать потенциал природной среды.
2. Добиваться социальной справедливости, экономического развития не истощающего природную среду и сохранения окружающей природы.
3. Удовлетворять существующие потребности таким образом, чтобы не ухудшать возможности будущих поколений.
4. Добиться того, чтобы наименее обеспеченные и находящиеся в тяжёлом положении слои населения не были вынуждены в результате своего положения пренебрегать требованиями Развития Ориентированного на Сохранение Природной Среды.
5. Интегрировать социальную, экономическую политику и охрану природной среды в едином перекрёстном подходе.
6. Поддерживать биологическое многообразие и человеческое здоровье, а так же стандарты качества воздушной среды, воды и земли с тем, чтобы человечество могло развиваться и процветать, наряду с животной и растительной жизнью.
7. Привлекать граждан, местные организации и бизнес к формированию стратегий Развития Ориентированного на Сохранение Природной Среды и к принятию и исполнению Планов Действий
(Повестка Дня на Местах 21).

Добиваясь указанных целей мы примем генеральную линию, установленную Декларацией КМРВЕ о Развитии Ориентированном на Сохранение Природной Среды на Местном и Региональном Уровне.

Подписана:.....

Дата:.....

Объяснительный Меморандум

Развитие Ориентированное на Сохранение Природной Среды, как оно определяется в Докладе Брундланд, означает такое развитие, которое при удовлетворении потребностей сегодняшних поколений не означает компроментации возможностей будущих поколений.

Конференция ООН по Окружающей Среде и Развитию, прошедшая в Рио де Жанейро в 1992 году, приняла **Повестку Дня 21**, которая состоит из ряда программ, направленных на достижение экологически обеспеченного будущего. Соглашения достигнутые в Рио подчёркивают взаимозависимость поднятых вопросов по всем областям и на всех уровнях, от глобального до местного. Две трети рекомендованных акций должны быть начаты и проведены на местном / региональном уровне. Повестка Дня 21 гласит:

"Каждый местный орган власти должен обеспечить диалог со своими гражданами, местными организациями и частным бизнесом с тем чтобы принять "Повестку Дня на Местах". Используя механизм консультаций и ища консенсус, местные органы власти должны получить необходимую информацию от граждан, общественных организаций, групп населения, бизнеса и промышленности с тем, чтобы сформулировать наиболее лучшие стратегии. Процесс консультаций позволит повысить уровень озабоченности каждого домовладения в вопросах развития ориентированного на сохранение природной среды. Программы местных органов власти, её политика, законы и нормы, принятые с целью претворения в жизнь целей Повестки Дня 21, следует пересмотреть и изменить, положив в основу принятые местные программы".

С целью достижения консенсуса по вопросам инфраструктуры, необходимой для сохранения природной среды, а так же по другим аспектам развития, в "Повестке Дня на Местах 21" должны быть определены и приняты необходимые оценочные и корректирующие меры.

Ааборская Хартия Европейских Городов о Развитии Ориентированном на Сохранение Природной Среды, принятая в 1994 году, подтвердила обязательство претворять принципы развития ориентированного на сохранение природной среды через механизм местных планов действий. Присоединяясь к **Компании Европейские Города за Развитие Ориентированное на Сохранение Природной Среды**, участвующие органы власти тем самым подчеркивают своё желание добиваться консенсуса со своими горожанами по вопросам Повестки Дня на Местах 21. В 1996 году, в связи с принятием Лиссабонского Плана Действий, Компания вошла в свою вторую стадию, сосредоточив свои усилия на применении принципов, заложенных в Хартии.

Конгресс Местных и Региональных Органов Власти Европы рассматривает вопросы применения принципов развития ориентированного на сохранение природной среды на местном и региональном уровне в качестве одного из своих приоритетов. В июне 1997 года КМРВЕ приняла **Декларацию Развития Ориентированного на Сохранение Природной Среды на Местном и Региональном Уровне Власти**, с тем, чтобы

поддержать местные и региональные органы власти в их желании считать такое развитие их главной целью.

Местные и региональные органы власти Европы приглашаются к одобрению данной декларации, подписав её краткую версию на предыдущей странице.